



HONG KONG PUBLIC OPINION RESEARCH INSTITUTE
香港民意研究所

Hong Kong Public Opinion Research Institute
香港民意研究所

Hong Kong Public Opinion Program
香港民意研究計劃

ADM Capital Foundation

Jointly conduct
合作進行

Survey on Municipal Solid Waste Charging Bill
公眾對都市固體廢物收費意見調查

Questionnaire
調查問卷

January 11, 2021
2021年1月11日

Part I Introduction 第一部分自我介紹

Good afternoon/evening! My name is X. I'm an interviewer from the Hong Kong Public Opinion Research Institute. We are conducting an opinion survey on waste reduction. This will only take you around 10 minutes. Can we start now? (Interviewer to explain when needed: Hong Kong Public Opinion Research Institute is formerly known as the Public Opinion Programme of The University of Hong Kong.)

喂，先生／小姐／太太你好，我姓 X，係香港民意研究所嘅訪問員黎嘅，我哋而家做緊一個關於減少廢物嘅意見調查，只會阻你十分鐘時間左右，請問可唔可以開始呢？(如果被訪者有疑問，可以解釋：香港民意研究計劃前身為香港大學民意研究計劃)

Yes 可以

No 唔可以 => Interview ends, thank you, bye-bye 訪問告終，多謝合作，拜拜

Your phone number is randomly selected by computer and your information provided will be kept strictly confidential and used for aggregate analysis only. If you have any questions about the research, you can call xxxx xxxx to talk to our supervisor. For quality control purpose, our conversation will be recorded for internal reference. All data containing personal identifiers and the recording will be destroyed within six months upon project completion.

你呢個電話號碼係經電腦隨機抽樣抽中嘅，而你提供嘅資料係會絕對保密，並只會用作綜合分析。如果你對今次嘅訪問有任何疑問，你可以打 xxxx xxxx 同我哋嘅督導員聯絡。為咗保障數據嘅真確性，我哋嘅訪問會被錄音，但只會用作內部參考。所有含個人識別資料嘅數據同埋錄音，會喺調查完成後六個月內銷毀。

[S1] The telephone number I dialed just now was xxxx-xxxx. Please tell me if it was incorrect.

我頭先打嘅電話號碼係 xxxx-xxxx，如果我打錯咗請你話俾我知。

Correct, continue 冇打錯，繼續 => Landline 家居電話版本[S2a] / Mobile 手提電話版本[S2b]

Incorrect 打錯 => Interview ends, thank you, bye-bye 訪問告終，多謝合作，拜拜

Part II Selection of Respondents 第二部分選出被訪者

Landline version 家居電話版本

[S2a] The target population of this survey is Cantonese-speaking Hong Kong residents of age 18 or above.
May I know how many members in your household belong to this group?
呢份問卷既訪問對象係 18 歲或以上操粵語嘅香港居民，請問你屋企有幾多位屬於呢個組別既呢？

One only => Q1 (If the qualified family member is not the one who answered the phone, invite him/her to the phone and repeat the introduction)
More than one, ____ (exact number) => S3
No => Interview ends, thank you, bye-bye.
Refuse to answer => Interview ends, thank you, bye-bye.

有一位 => Q1 (如合資格家庭成員不是接聽電話者，請邀請合資格家庭成員聽電話並重覆自我介紹)
有多過一位，____位 (入實數) => S3
冇 => 訪問告終，多謝合作，拜拜
拒答 => 訪問告終，多謝合作，拜拜

[S3] Since there is more than one, we hope that all qualified family members have equal chance to be interviewed. I would like to speak to the one who will have his/her birthday next. Is it okay?
(Interviewer can ask: "is there anyone whose birthday is in January or the coming three months?")
因為多過一位，我哋希望所有家庭成員都有同等機會接受訪問，所以想請最快生日嗰位嚟聽電話。請問可唔可以呢？(訪問員可舉例說明：『即係有冇 1 月或未來三個月內生日嘅人喺度？』)

Yes – The one answered the phone is the respondent => Q1
Yes – Another family member is the respondent => Q1 (interviewer to repeat the introduction)
No – Family member refuses to answer => Interview ends, thank you, bye-bye.
No – Target respondent refuses to answer => Interview ends, thank you, bye-bye.

可以 – 接聽電話的人士是被訪者 => Q1
可以 – 其他家人是被訪者 => Q1 (訪問員請重覆自我介紹)
唔可以 – 接聽電話人士拒絕合作 => 訪問告終，多謝合作，拜拜
唔可以 – 被抽中被訪者拒絕受訪 => 訪問告終，多謝合作，拜拜

Mobile version 手提電話版本

[S2b] Are you a Cantonese-speaking Hong Kong resident of age 18 or above?
請問你係唔係 18 歲或以上操粵語嘅香港居民？

Yes 係
No 唔係=>Interview ends, thank you, bye-bye 訪問告終，多謝合作，拜拜

Part III Opinion Questions 第三部分問卷主體部分

I. Practices of waste management 廢物管理習慣

[Q1-Q3] In the past year, how often did you take the following actions for the purpose of waste reduction?
(Read out 3 items below, order to be randomized by computer; interviewer to probe intensity)
過去一年，你有幾經常做以下嘅嘢去減少產生廢物？(讀出以下 3 項，次序由電腦隨機排列，追問程度)

		Very often 經常	Sometimes 有時	Seldom 好少	Not at all 完全不	Not applicable 不適用	Don't know / hard to say / forgotten 唔知 / 難講 / 唔記得	Refuse to answer 拒答
Q1	Buy less polluting products (e.g. products with excessive packaging, products with high carbon footprint, disposable products) 避免購買唔環保嘅產品 (例如過度包裝嘅產品、碳足跡高、即棄產品)							
Q2	Use reusable products (e.g. bottle, lunchbox) 用可重複使用嘅產品 (例如樽、飯盒)							
Q3	Recycle (e.g. papers, cans, metals, plastic bottles) 回收 (例如紙張、罐頭、金屬、膠樽)							

Q4 What do you think are the major difficulties/hindrances in implementing waste reduction practices in your daily life? (Read out the 7 items below, order to be randomized by computer, multiple answers allowed)
你認為喺日常生活中實行減少廢物嘅主要困難 / 障礙係乜嘢？(讀出以下 7 項，次序由電腦隨機排列，可選多項)

No incentive	做咗都有著數
No one around me is doing this	身邊冇人咁做
Too inconvenient	太唔方便
Always forget	成日忘記去做
Not enough knowledge	對減廢知識不足

Better alternatives are not available or trusted (e.g. recyclables still end up at the landfill, less packaged product option is not available in the market)	冇更好嘅替代品／呢啲替代品唔可信（例如：循環再用最終都會被送到堆填區、市場上有包裝較少嘅產品可供選擇）
No policy requires me to do	無政策要求我去做
Others, please specify: _____	其他，請註明：_____
Don't know / hard to say	唔知／難講
Refuse to answer	拒答

II. Views on waste management and municipal solid waste charging bill 對廢物管理及都市固體廢物收費的意見

Q5 Are you aware of the following government initiatives on waste management? (Read out the 4 items below, order to be randomized by computer, multiple answers allowed)
你知唔知道以下由政府推行嘅廢物管理措施？（讀出以下 4 項，次序由電腦隨機排列，可選多項）

Bring-your-own-bag scheme (since 2009)	自備購物袋計劃(自 2009 年推行)
Three color Bins (since 2005,i.e. Source Separation of Domestic Waste)	三色回收箱(自 2005 年推行；即家居廢物源頭分類計劃)
Green Community (since 2011,i.e. Community Recycling Network)	綠在區區(自 2011 年推行；即社區回收網絡)
Producer responsibility schemes (e.g. Plastic Shopping Bag Charging Scheme, Producer Responsibility Scheme on Waste Electrical and Electronic Equipment)	生產者責任計劃(例如：塑膠購物袋收費、「四電一腦」)
None of the above	以上皆否
Don't know / hard to say	唔知／難講
Refuse to answer	拒答

Q6 How much do you think the overall waste problem in Hong Kong, i.e. municipal solid waste, might impact your own quality of life in 3 to 5 years? (Interviewer to probe the intensity)
你認為嚟緊 3 至 5 年，香港整體嘅垃圾問題，亦即係都市固體廢物，會對你嘅生活質素有幾大影響？（追問程度）

Very big	好大
Somewhat big	幾大
Half-half	一半半
Somewhat small	幾細
Very small / no impact at all	好細／完全冇影響
Don't know / hard to say	唔知／難講
Refuse to answer	拒答

[Q7-Q8] In municipal solid waste charging bill, it is proposed that all waste producers from residential, commercial and industrial sectors will pay based on the quantity of waste. To what extent do you agree or disagree with the following two principles of the bill? (Read out the 2 items below, order to be randomized by computer; interviewer to probe intensity)

都市固體廢物收費條例草案建議所有住宅、商業同工業廢物產生者要按照廢物量付費。你有幾同意或者唔同意以下呢兩個有關條例草案嘅原則？(讀出以下 2 項，次序由電腦隨機排列，追問程度)

		Very much agree 好同意	Somewhat agree 幾同意	Half-half 一半半	Somewhat disagree 幾唔同意	Very much disagree 好唔同意	Do not know / hard to say 唔知 / 難講	Refuse to answer 拒答
Q7	“Polluter pays” principle, instead of covering the waste management budget from general tax, as is the case today 「污染者自付」原則，代替而家用一般稅收嚟處理垃圾嘅開支							
Q8	Encourage the public to “reduce waste at source” and “practice clean recycling” in their daily life 鼓勵大眾喺日常生活中「源頭減廢」同「實行乾淨回收」							

Q9 Under the bill, pre-paid designated garbage bags have to be used and the proposed charge is \$0.11 per liter. This means an average household with 3 members will have to pay \$1-2 per day. For comparison, today just operating the waste facilities costs the tax payer around \$2.5 dollar/ per household per day. Do you think this charge rate is acceptable? (Interviewer to probe intensity)
根據條例草案，市民需要使用指定垃圾袋，而建議收費為每公升\$0.11 (一毫一 / 毫一紙)。即係一個 3 人家庭平均每日需要支付\$1-2 (一至兩蚊)。相比之下，現時每戶每日需要納稅人支付大約\$2.5 (兩個半)以應付廢物設施營運費用。請問你認為每日一至兩蚊呢個廢物收費標準可唔可以接受？(追問程度)

Very acceptable	好接受
Somewhat acceptable	幾接受
Half-half	一半半
Somewhat unacceptable	幾唔接受
Very unacceptable / not acceptable at all	好唔接受 / 完全唔接受
Don't know / hard to say	唔知 / 難講
Refuse to answer	拒答

Q10 Once the municipal solid waste charging is implemented, the government will provide a subsidy of \$10 per person per month for all recipients of the Comprehensive Social Security Assistance Scheme and Higher Old Age Living Allowance. Do you think the subsidy is enough? If no, how much would you propose?

當都市固體廢物收費實施後，政府會向所有綜援同高額長者生活津貼嘅受助人每月提供\$10 (十蚊)嘅津貼。你認為呢個津貼足唔足夠？如果唔足夠，你會建議幾多？

- | | |
|---|----------------------------|
| Yes | 足夠 |
| No, it should be a subsidy of \$_____ per person per month for the above recipients | 唔足夠，應該向以上受助人每月提供\$_____嘅津貼 |
| No, but no counter proposal | 唔足夠，但有建議 |
| No, other citizens need subsidy as well | 唔足夠，其他市民都需要津貼 |
| Providing a subsidy of \$10 per month is too much | 每月提供\$10 津貼已經太多 |
| Don't know / hard to say | 唔知／難講 |
| Refuse to answer | 拒答 |

Q11 Between passing and actual implementation of the charge, there will be a transitional period of 12-18 months for the citizens to get to know and become accustomed to this new waste management style. Do you think this period is long enough? If no, how long would you propose?

由通過條例草案到實際執行，將會有 12 至 18 個月嘅「過渡期」，令市民了解同習慣呢個新廢物管理模式。你認為呢個「過渡期」足唔足夠？如果唔足夠，你會建議幾耐？

- | | |
|--|--------------------|
| Yes | 足夠 |
| No, the transitional period should be _____ months | 唔足夠，「過渡期」應該要_____月 |
| No, but no counter proposal | 唔足夠，但有建議 |
| Don't know / hard to say | 唔知／難講 |
| Refuse to answer | 拒答 |

Q12 To tackle the current problem of municipal solid waste in Hong Kong, which of the following measures do you prefer? Please rank from 1 to 3, 1 meaning the best, and 3 meaning the worst. (Read out the 3 items below, order to be randomized by computer)

要解決香港嘅都市固體廢物問題，你傾向選擇以下邊一項措施？請以 1 至 3 排序，當中 1 代表最好，3 代表最差。(讀出以下 3 項，次序由電腦隨機排列)

- | | |
|--------------------------------|----------|
| New incinerators | 建新嘅焚化爐 |
| New landfills | 建新嘅堆填區 |
| Municipal solid waste charging | 都市固體廢物收費 |
| No preference | 冇偏好 |
| Don't know / hard to say | 唔知／難講 |
| Refuse to answer | 拒答 |

Q13 If implemented, how helpful do you think the municipal solid waste charging bill in reducing the overall waste disposal to landfill in Hong Kong? (Interviewer to probe intensity)

如果實施都市固體廢物收費，你認為對減少香港堆填區嘅整體廢物棄置量有幾大幫助？(追問程度)

Very helpful	好有幫助
Somewhat helpful	幾有幫助
Half-half	一半半
Somewhat unhelpful	幾冇幫助
Very unhelpful / not helpful at all	好冇幫助／完全冇幫助
Don't know / hard to say	唔知／難講
Refuse to answer	拒答

Q14 Now that you know more details about municipal solid waste charging, to what extent do you agree or disagree to implementing this policy in Hong Kong? (Interviewer to probe intensity)
而家你知道多啲有關都市固體廢物收費嘅內容，你有幾同意或者唔同意香港實施呢個政策呢？(追問程度)

Very much agree (Skip to DM1)	好同意(跳至 DM1)
Somewhat agree (Skip to DM1)	幾同意(跳至 DM1)
Half-half (Skip to DM1)	一半半(跳至 DM1)
Somewhat disagree	幾唔同意
Very much disagree	好唔同意
Don't know / hard to say (Skip to DM1)	唔知／難講(跳至 DM1)
Refuse to answer (Skip to DM1)	拒答(跳至 DM1)

Q15 Why not? (Do not read out the options, multiple answers allowed)
點解唔同意？(不讀答案，可選多項)

Manufacturers / retailers should bear the responsibility (e.g. over-packaging by supermarkets)	製造商／零售商應該承擔責任(例如超級市場過度包裝產品)
Increase financial burden to citizens	增加市民嘅經濟負擔
Increase in illegal deposition	增加非法棄置廢物
Increase the workload of cleaners	增加清潔工人嘅工作量
Too inconvenient to carry out	太唔方便
Difficult to change ones' lifestyle	好難去改變現時嘅生活方式
Difficult to implement / regulate	好難去執行／監管
Others, please specify: _____	其他，請註明：_____
Don't know / hard to say	唔知／難講
Refuse to answer	拒答

Part IV Demographics 第四部分個人資料

We would like to ask you some personal information for aggregate analyses. Your information provided will be kept strictly confidential. You may also refuse to answer any question.

我哋想請問您一啲簡單嘅個人資料以作綜合分析，你所提供嘅資料係會絕對保密，你亦有權拒絕回答任何問題。

[DM1] Gender

性別

Male

男

Female

女

[DM2a] How old are you now?

你今年幾多歲？

____ (Exact age)

____ (準確數字)

Do not want to tell

唔肯講

[DM2b] (For those unwilling to give exact age) Then how old are you now approximately? (Read out options)

(只問不肯透露準確年齡的被訪者) 咁你今年大約幾多歲？(讀出範圍)

18 – 19

18 – 19 歲

20 – 24

20 – 24 歲

25 – 29

25 – 29 歲

30 – 34

30 – 34 歲

35 – 39

35 – 39 歲

40 – 44

40 – 44 歲

45 – 49

45 – 49 歲

50 – 54

50 – 54 歲

55 – 59

55 – 59 歲

60 – 64

60 – 64 歲

65 – 69

65 – 69 歲

70 or above

70 歲或以上

Refuse to answer

拒答

[DM3] What is your educational attainment? (Highest level attended, i.e. regardless of whether the course had been completed, including the course in progress)

你讀書讀到乜嘢程度？(最高就讀程度，即不論有否完成該課程，包括現正就讀)

Primary or below

小學或以下

Lower secondary (F.1-F.3)

初中 (中一至中三)

Upper secondary (F.4-F.7 / DSE / YiJin)

高中 (中四至中七 / DSE / 毅進)

Post-secondary: non-degree course (including diploma / certificate / sub-degree course)	專上教育：非學位課程 (包括文憑／證書／副學位課程)
Post-secondary: degree course (including bachelor degree / postgraduate)	專上教育：學位課程 (包括學士學位／研究院)
Refuse to answer	拒答

[DM4] What is your occupation?
你嘅職業係？

Executive and professional	行政及專業人員
Clerical and service worker	文職及服務人員
Production worker	勞動工人
Student	學生
Homemaker / housewife	料理家務者／家庭主婦
Retired person	退休人士
Unemployed or not working for other reason	失業／待業／其他非在職
Others (Please specify: _____)	其他 (請註明：_____)
Refuse to answer	拒答

[DM5] Which district do you live in?
你嘅居住地區係？

Hong Kong Island	香港島
Kowloon East	九龍東
Kowloon West	九龍西
New Territories East	新界東
New Territories West	新界西
Refuse to answer	拒答

[DM6] Political inclination (Read out the 3 items below, order to be randomized by computer)
政治取向(讀出以下 3 項，次序由電腦隨機排列)

Inclined toward the pro-democracy camp	傾向民主派
Inclined toward the pro-establishment camp	傾向建制派
Inclined toward the centrist	傾向中間派
No political inclination / politically neutral / don't belong to any camp	冇政治傾向/政治中立/唔屬於任何派別
Others /don't know / hard to say	其他／唔知／難講
Refuse to answer	拒答

This is the end of the interview. Thank you for your time.
問卷已經完成，多謝你接受訪問。